



## EUROPE DIRECT NORD-EST

VĂ FACEM LEGĂTURA CU EUROPA!

### Septembrie, luna educației și a cercetării

#### Noaptea cercetătorilor—27 Septembrie

Cercetătorii pot face multe lucruri uimitoare. Urmăriți-i la Atena cum fac să leviteze un mini-tren, menținându-l în mișcare. Cântați fals? Nicio problemă, cercetătorii din Düsseldorf au creat un dispozitiv virtual care poate să vă transforme într-un solist de talia lui Placido Domingo. La Zagreb, aflați dacă Odissea Spațială a lui Stanley Kubrick este mai mult decât un film științifico-fantastic. Sau încercați să deslușiți prin propriile puteri misterul unei crime la Porto. Cercetători din Santander vor demonstra cum îi ajută fizica pe surferi să prindă valurile cele mai mari. Persoanele care vizitează Perugia vor întâlni un robot Lego



#### K. Neved'álová: sistemele educaționale UE nu reflectă cerințele de pe piața muncii

Tineri educați și fără loc de muncă pe de o parte; angajatori care au dificultăți în găsirea angajaților potriviți, pe de alta. Cum pot pregăti sistemele educaționale tinerii pentru viața reală? Eurodeputata slovacă Katarína Neved'álová (S&D) ne-a vorbit despre parteneriatele dintre școli și companii, dar și despre faptul că tinerii trebuie să se gândească bine înainte de a alege ce vor să studieze. Raportul său a fost adoptat de comisia pentru cultură pe 17 septembrie.

Sistemele educaționale variază în statele membre, dar care sunt slăbiciunile acestora în general?

Sistemele educaționale UE nu reflectă cerințele de pe piața muncii. Numărul de absolvenți este mare, dar mare este și numărul



#### Comisia lansează inițiativa „Deschiderea educației” pentru a stimula inovarea și competențele informatice în școli și universități

Peste 60 % dintre copiii în vârstă de nouă ani din UE învață în școli care nu dispun încă de echipamente informatice. Miercuri, 25 septembrie, Comisia Europeană lansează un plan de acțiune, „Deschiderea educației”, pentru a rezolva această problemă, precum și alte probleme din sfera informaticii, care îngreunează menirea școlilor și universităților de a furniza o educație de înaltă calitate, precum și competențele informatice care, până în 2020, vor fi necesare pentru 90 % dintre locurile de muncă. Pentru a ajuta la demararea inițiativei, Comisia lansează o nouă pagină de internet, Educație deschisă Europa, care va permite studenților, practicienilor și instituțiilor de învățământ să partajeze gratuit resurse edu-



#### Pe 26 septembrie sărbătorim bogăția lingvistică a Europei



Începând cu anul 2001, ziua de 26 septembrie este dedicată celebrării limbilor europene.

Europa este posesoarea unei adevărate bogății lingvistice: 24 de limbi oficiale și peste 60 de comunități autohtone care vorbesc o limbă

regională sau minoritară, fără să menționăm limbile vorbite de cetățenii provenind din alte țări și de pe alte continente. Tocmai pentru a atrage atenția asupra acestei imense bogății lingvistice, Uniunea Europeană și Consiliul Europei au lansat, în 2001, inițiativa Anului european al limbilor. Din această inițiativă a luat naștere Ziua Europeană a Limbilor. Obiectivele sale sunt: sensibilizarea publicului față de plurilingvism în Europa, cultivarea diversității culturale și lingvistice și încurajarea învățării limbilor străine de către toți europenii, la școală sau în afara acesteia.

Lansat oficial în anul 1999 de către Comisia Europeană, European Language Label (Certificatul lingvistic european) este un premiu care încurajează inițiativele în materie de predare și învățare a limbilor străine, prin recompensarea tehnicilor inedite de predare, prin difuzarea informațiilor referitoare la acestea și prin promovarea bunelor practici. În România, această acțiune este promovată de ANPCDEFP. În perioada 2001-2012, premiul a fost acordat unui număr de peste 100 de proiecte lingvistice, implementate de instituții publice și private, pe întreg teritoriul țării.

În perioada 26-28 septembrie 2013, Reprezentanța Comisiei Europene în România (RCE), Agenția Națională pentru Programe Comunitare în Domeniul Educației și Formării Profesionale (ANPCDEFP), Departamentul pentru Relații Interetnice din cadrul Guvernului României și institutele culturale din rețeaua EUNIC, care își desfășoară activitatea în România, organizează o serie de manifestări dedicate Zilei Europene a Limbilor în cadrul evenimentului „LinguaFEST 2013”.



## Din agenda de lucru europeană



### Ajutor de la Banca Europeană de Investiții

Ministerul Fondurilor Europene a încheiat marți, 24 septembrie, un acord cu Banca Europeană de Investiții (BEI) pentru contractarea de experți BEI în scopul îmbunătățirii implementării proiectelor din sectoarele transport și mediu, finanțate din fonduri europene. Acordul a fost semnat de vicepreședintele BEI, Mihai Tănăsescu, de ministrul Fondurilor Europene, Eugen Teodorovici, de ministrul Transporturilor, Ramona Mănescu, de ministrul Mediului și Schimbărilor Climatice, Rovana Plumb, respectiv de reprezentantul Departamentului pentru Proiecte de Infrastructură și Investiții Străine, secretarul de stat Alexandru Năstase.

Valoarea acordului semnat este de 7,5 milioane de euro, sumă care acoperă plata experților pe o perio-

adă de doi ani, dar și achitarea unor servicii contractate de BEI de la terți. Acordul este finanțat din fonduri europene, prin intermediul Programului Operațional Asistență Tehnică. →

În cadrul acestui acord, Ministerul Fondurilor Europene va contracta șapte experți BEI care vor oferi consultanță Autorității de Management a Programului Operațional Sectorial Transport, Departamentului pentru Proiecte de Infrastructură și Investiții Străine, Autorității de Management a Programului Operațional Sectorial Mediu, dar și MFE.

### Granturile SEE și norvegiene

Mecanismul Financiar al Spațiului Economic European (denumit și Granturile SEE) și Mecanismul Financiar Norvegian (denumit și Granturile norvegiene) au fost instituite în 2004, după ce Uniunea Europeană a primit zece noi state membre.

Norvegia nu este membră a UE – dar face parte din Piața Internă prin așa-numitele Acorduri SEE. În calitate de parteneri Europeni, Norvegia și celelalte țări din Aria Europeană de Liber Schimb (AELS) non-membre UE, anume Islanda și Liechtenstein joacă un rol în dezvoltarea economică și socială în Europa. În perioada 2004-2009, au fost puse la dispoziție 1,3 miliarde de euro pentru finanțare de proiecte în 12 state beneficiare din Europa Centrală și de Est, plus Spania, Portugalia și Grecia. Pentru perioada 2009-2014, Norvegia, Islanda, Liechtenstein și UE au încheiat un acord pentru o contribuție financiară de 1,79 miliarde euro. Granturile SEE și cele norvegiene au ca scop reducerea disparităților sociale și economice între țările SEE și consolidarea cooperării dintre statele donatoare și țara destinatară a finanțării.

În România, Granturile SEE și cele Norvegiene pentru perioada 2009-2014 vor co-finanța proiecte din 23 de domenii (programe) diverse. La nivel național, Ministerul Fondurilor Europene – prin Direcția Spațiul Economic European – a fost desemnat ca Punct Național de Contact cu rolul de a coordona programarea și gestionarea asistenței financiare destinate României. Pentru fiecare dintre domeniile de finanțare există câte o organizație, fie instituție publică →

## Oportunități

### APEL pentru PARTICIPAREA la Cursul de inițiere în programul Erasmus+ /



Principalul **scop** al acestui curs: oferirea unei prime experiențe pozitive internaționale tinerilor pentru a-i motiva și a-i încuraja să participe și să se implice activ în proiecte finanțate prin programul Erasmus+/Tineret în Acțiune.

**Detalii și informații** referitoare la acest curs se pot accesa la următoarele adrese (descriere, obiective, profil candidat etc):

<https://www.salto-youth.net/tools/european-training-calendar/training/appetiser-in-germany-an-introduction-to-international-youth-work-on-how-to-use-the-erasmus-youth-in-action-programme-for-international-youth-work.3756/>

și

<http://www.salto-youth.net/Appetiser/>

**Formularul de candidatură se va completa ONLINE** (fiind necesară în prealabil înregistrarea pe site-ul SALTO-Youth) la adresa:

<http://www.salto-youth.net/tools/european-training-calendar/application-procedure/3866/application/> 

**Dosarul de candidatură va conține următoarele documente COMPLETATE în LIMBA ENGLEZĂ:**


1. **Formularul de candidatură**, completat, printat de la adresa de mai sus și obligatoriu SEMNAT de către CANDIDAT (SAU se poate trimite confirmarea primită via e-mail, printată și semnată) și

## Nu ratați perioada de înscrieri la concursul școlar de traducere „Jvenes Translatores”

În perioada 1 septembrie – 20 octombrie, liceele își pot înscrie elevii la concursul anual al Uniunii Europene pentru tinerii traducători, cunoscut sub numele de „Jvenes Translatores”, la adresa de internet [http://ec.europa.eu/translatores/index\\_ro.htm](http://ec.europa.eu/translatores/index_ro.htm). Formularul online este disponibil în toate limbile oficiale ale UE, printre care se numără, pentru prima dată, și limba croată.

Concursul, aflat la a 7-a ediție, va avea loc în data de 28 noiembrie, simultan în toate liceele selectate prin tragere la sorți. Ediția de anul acesta este deschisă elevilor născuți în 1996, indiferent de naționalitate, și participării a peste 760 de licee. Elevii (fiecare școală poate înscrie între 2 și 5 elevi) vor traduce un text de o pagină în funcție de alegerea exprimată pentru oricare dintre cele 552 combinații posibile între cele 24 de limbi oficiale ale UE.

2013 este Anul european al cetățenilor, deci textele care urmează a fi traduse în cadrul concursului vor avea ca temă cetățenia europeană și avantajele acesteia pentru locuitorii UE – în calitate de persoane particulare, consumatori, rezidenți, studenți, lucrători sau actori politici. Textele vor fi notate de traducători din cadrul Comisiei Europene, care vor selecta câte un câștigător pentru fiecare țară. În aprilie 2014, toți câștigătorii vor fi invitați la Bruxelles pentru decernarea premiilor.

Anul trecut, câștigătoarea din România a concursului „Jvenes Translatores” a fost Diana Alexandra Amariei, elevă în clasa a XI-a la Liceul Teoretic Sfântu-Nicolae din Gheorgheni, județul Harghita. Diana a tradus un text din limba franceză în limba română și nu va uita niciodată această experiență extraordinară. Ce a însemnat 

Surse de finanțare / concursuri pentru următoarea perioadă.

<u><b>Cursuri BEST pentru studentii de profil tehnic</b></u>	<b>13 oct 2013</b>
<u><b>Concursul de eseuri pentru tineri CIPE</b></u>	<b>14 oct 2013</b>
<u><b>Premiul "Tanarul european al anului" si Burse de calatorie</b></u>	<b>15 oct 2013</b>
<u><b>Sprijin financiar pentru organizatiile europene de mediu</b></u>	<b>15 oct 2013</b>
<u><b>Stagii si vizite de studiu la Parlamentul European</b></u>	<b>15 oct 2013</b>
<u><b>Stagii la Parlamentul European pentru persoanele cu dizabilitati</b></u>	<b>15 oct 2013</b>
<u><b>Stagii la Centrul Nord-Sud al Consiliului Europei</b></u>	<b>15 oct 2013</b>
<u><b>Vizite de studiu pentru specialisti in educatie si formare profesionala</b></u>	<b>15 oct 2013</b>
<u><b>Concursul video Europemobility</b></u>	<b>15 oct 2013</b>
<u><b>Juvenes Translatores - concurs scolar de traducere</b></u>	<b>20 oct 2013</b>
<u><b>Programul Daphne III</b></u>	<b>30 oct 2013</b>
<u><b>Program de stagii la Oficiul Inaltului Comisar ONU pentru</b></u>	<b>31 oct 2013</b>
<u><b>Stagii de practica la Banca Mondiala</b></u>	<b>31 oct 2013</b>
<u><b>Premiul european E-learning - EureleA</b></u>	<b>31 oct 2013</b>
<u><b>Stagii de traducere la Parlamentul European</b></u>	<b>15 nov 2013</b>

**„Europa este mai aproape de voi. Publicațiile instituțiilor europene sunt la îndemână”**



În perioada 11-13 septembrie, Centrul Europe Direct Nord-Est, împreună cu structura gazdă, Agenția pentru Dezvoltare Regională Nord-Est, au organizat "Caravana EUROPE DIRECT Nord-Est". Această campanie de informare a constat în deplasarea echipei Europe Direct la 22 de instituții din Regiunea de Nord-Est - biblioteci, primării, precum și sucursale județene ale Agenției pentru Dezvoltare Regională Nord-Est. Astfel, au fost distribuite spre popularizare publicații ale Comisiei Europene, dar și materiale emise de către Centrul Europe Direct, despre drepturile cetățenilor europeni, instituțiile și funcționarea UE, oportunități de finanțare, politici și priorități de comunicare, precum strategia pentru creștere economică

Pentru dezabonare, [click aici](#)



Centrul Europe Direct Nord-Est  
găzduit de  
Agenția pentru Dezvoltare Regională Nord-Est

